



**PERIODICIDAD**

El Boletín Informativo se publica en marzo, junio, septiembre y diciembre. Las noticias para estas ediciones deben ser recibidas no más tarde de mediados de enero, abril, julio y octubre, respectivamente. Por favor, vea la nota de la última página.

**DISTRIBUCIÓN DEL  
BOLETÍN INFORMATIVO**

La Oficina Permanente del IASI envía regularmente sólo la versión electrónica del Boletín Informativo a nuestros corresponsales para quienes tenemos una dirección e-mail.

Continuamos produciendo una edición impresa reducida, para atender solicitudes especiales, particularmente de bibliotecas. Estas solicitudes especiales podrán ser dirigidas a [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), o a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

**NOTICIAS DEL INSTITUTO**

**Dirección de la Oficina Permanente**

Oficina Permanente del Instituto Interamericano de Estadística (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, Apartado 0816-01521, Panamá, República de Panamá; tel. (507) 223-1931 y (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (directo), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Página web: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

Agradeceremos que las comunicaciones relativas al Boletín Informativo sean enviadas directamente al Prof. Evelio O.Fabbroni, Director Ejecutivo del IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

**PERIODICITY**

The Newsletter is issued each year in March, June, September, and December. News to be included in these issues have to be received by mid January, April, July, and October, respectively. Please see note on last page.

**DISTRIBUTION OF THE  
NEWSLETTER**

The Permanent Office of IASI regularly sends only the electronic version of the Newsletter to our correspondents for whom we have an e-mail address.

We continue producing a limited hard copy edition, to take care of special requests, particularly from libraries. These special requests can be addressed to [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa), or to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

**NEWS OF THE INSTITUTE**

**Address for the Permanent Office**

Permanent Office of the Inter-American Statistical Institute (IASI), c/o INEC, Contraloría General de la República, P.O. Box 0816-01521, Panama, Republic of Panama; tel. (507) 223-1931, and (507) 510-4890; fax (507) 223-6535; e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net) (direct), [IASI@contraloria.gob.pa](mailto:IASI@contraloria.gob.pa). Web page: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/>.

We would appreciate that communications relating to the Newsletter be sent directly to Prof. Evelio O.Fabbroni, Executive Director of IASI, e-mail [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

## Carta del Presidente

Estimados colegas:

En esta carta quiero finalizar el tratamiento del tema "Estadística y Ciencia Estadística" iniciado en la carta anterior.

Consideraremos el conjunto de procesos analíticos que pueden tomarse como válidos dentro de una única filosofía de la ciencia estadística. De la exposición presentada en la carta anterior puede desprenderse que debido a la naturaleza iterativa del trabajo estadístico resultará dificultoso juntar estos procesos en un único marco lógico y que además sea coherente.

Comencemos con los tests de hipótesis. Ahora que la selección y evaluación exploratoria del modelo se convirtió en algo ampliamente utilizado, una gran variedad de estadísticos o medidas de diagnóstico se encuentran disponibles. Ellos miden la diferencia en varias direcciones entre el modelo formulado y los datos, y proporcionan al investigador la información necesaria para ayudarlo en la elección entre modelos alternativos. La aceptación o no de modelos en base a estos estadísticos se realiza comparando los valores observados con sus distribuciones muestrales, y no existe ninguna razón para considerar que estos procesos no sean útiles aún si utilizamos la inferencia basada en las verosimilitudes o la inferencia Bayesiana. Muchos de estos estadísticos no pueden parametrizarse en ninguna forma razonable o entendible por lo que no pueden usarse inmediatamente en un análisis Bayesiano. Concluyo afirmando que una filosofía unificada debe incluir a los tests de hipótesis.

De forma similar, una filosofía unificada debe incluir a técnicas Bayesianas de varios tipos comenzando con un tratamiento completo del enfoque de Ramsey -de Finetti-Savage (RDS) para la toma de decisiones y otras circunstancias en donde las precondicio-

## Letter from the President

Dear Colleagues:

In this letter I want to finish the treatment of the subject "Statistics and Statistical Science", started in my last letter..



**Juan Carlos Abril**

We will consider the set of analytical processes which can be taken as valid within a unique philosophy of statistical science. From the exposition presented in the previous letter can be derived that, due to the iterative nature of the statistical work, it will be difficult to put together these processes within a single logical framework, and that additionally this be consistent.

Let's start with the hypothesis tests. Now that the selection and exploratory evaluation of the model became widely used, a variety of statistics or diagnostic

measures are available. They measure the difference in several directions between the formulated model and the data, and provide to the researcher the information needed to help in the choice between alternative models. The acceptance or not of models on the basis of these statistics is carried out by comparing the observed values with their sampling distributions, and there is no reason to consider that these processes are not useful even if we use the likelihood-based inference or the Bayesian inference. Many of these statistics can not be parameterized in any reasonable or understandable way so they can not be used immediately in a Bayesian analysis. I conclude by saying that a unified philosophy should include the tests of hypothesis.

Similarly, a unified philosophy should include Bayesian techniques of various types beginning with a complete treatment of the approach of Ramsey - de Finetti - Savage (RDS) for decision taking, and other circumstances where the required preconditions be

nes requeridas sean aplicables. Algunas veces existe la desafortunada tendencia de igualar la palabra Bayesiano a la teoría RDS, pero el rango de aplicación del teorema de Bayes resulta ser mucho más amplio que ella. En primer lugar existe el caso donde el análisis surge directamente de un modelo objetivo con conocimiento a priori como en control de calidad. En segundo lugar, se encuentran aquellos casos en donde se usan modelos de probabilidad objetiva, pero el estadístico profesional desea considerar fija a la muestra observada y a los parámetros como variables; la distribución a priori puede ser del tipo Jeffreys, o puede reflejar un conocimiento previo, o puede ser hipotética. En tercer lugar existe un uso pragmático por parte de los estadísticos eclécticos en donde se encuentran disponibles los programas de computación; puede querer probar sus datos con diversos tipos de análisis, tanto Bayesianos como no Bayesianos de forma tal de descubrir la técnica que se ajuste a su situación.

Resulta obvio que parte de la meta en abogar por una filosofía ecuménica como base de los aspectos inferenciales de la estadística se encuentra en tratar de bajar el nivel de la controversia existente entre "Bayesianos" y "no Bayesianos". Mientras que la misma se convirtió en algo tedioso para varios de los que trabajan en la metodología, esta no parece estar resuelta, por lo que la credibilidad del área para los que se encuentran fuera de ella permanece dañada. Así, si dos estadísticos capaces pero con ideologías diferentes se enfrentan con el mismo conjunto de datos, y si esos datos son adecuadamente informativos del fenómeno bajo análisis, entonces es muy poco probable que surjan de ellos conclusiones que sean esencialmente diferentes desde un punto de vista práctico; pero si el conjunto de datos no es suficientemente informativo del fenómeno bajo estudio, entonces esa información deberá surgir de ambos análisis. La razón se encuentra en que el trabajo del estadístico consiste en extraer información relevante de los datos y supongo que, independientemente de sus ideologías, cada uno de los estadísticos puede realizar esta tarea de un modo efectivo.

Lo que pretendemos es exhibir dicha controversia en relación a la práctica actual de la estadística. Hemos afirmado que la investigación y análisis es un proceso complicado, de varias etapas, en donde se encuentran disponibles una variedad de herramientas. No es realista esperar que exista un sistema lógico que sea infalible y que marque un solo camino para ese análisis. Más aún, sería poco productivo el

aplicable. Sometimes there is the unfortunate tendency to match the word Bayesian to the RDS theory, but the range of application of the Bayes theorem turns out to be much broader than said theory. In the first place there is the case where the analysis arises directly from a target model with a priori knowledge as in quality control. In the second place, there are those cases where objective probability models are used, but the professional statistician wishes to consider fixed the observed sample and the parameters as variables; the a priori distribution can be of the Jeffreys type, or may reflect some a priori knowledge, or may be hypothetical. Thirdly, there is a pragmatic use by the eclectic statisticians where the computer programs are available; he or she may want to test his or her data with different types of analysis, Bayesian and non Bayesian as well in such a way of discovering the technique that fits his or her situation.

It is obvious that part of the goal in advocating for an ecumenical philosophy as the basis of the inferential aspects of statistics lies in trying to lower the level of the existing controversy between "Bayesians" and "not Bayesians". While it became tedious for several of those working in the methodology, this does not seem resolved, so that the credibility of the area for those who are outside of it remains damaged. Thus, if two able statisticians but with different ideologies are faced with the same set of data, and if those data are adequately informative of the phenomenon under analysis, then it is highly unlikely that they get from them conclusions that are essentially different from a practical point of view; but if the data set is not sufficiently informative of the phenomenon under study, then this information should arise from both analyses. The reason is that the statistician work is to extract relevant information from data and I guess that, regardless of their ideologies, each one of the statisticians can perform this task in an effective manner.

What we want is to exhibit the dispute in relation to the current practice of statistics. We have stated that the research and analysis is a complicated process, of several stages, where a variety of tools are available. It is not realistic to expect that there is a logical system that is infallible and that shows a single path for that analysis. Moreover, it would be little productive to force that a person pledge to

forzar a que una persona se comprometa en seguir una ideología en particular dado que ello le impediría el acceso a técnicas útiles. Este individuo debe ser libre de explorar las técnicas que le resulten adecuadas y de seleccionar aquellas que se ajusten mejor a su problema y le permitan extraer información de los datos. Desde este punto de vista, no vemos que las técnicas Bayesianas y no Bayesianas sean antagonicas, sino que ambas pueden ser vistas como procesos alternativos.

De este modo se puede sugerir que la profesión debe dejar de lado sus diferencias y aceptar como legítimos a los rasgos principales de los modelos de probabilidad e inferencia, todo ello dentro de una única filosofía. Por otro lado debe presentar las diversas alternativas a los estudiantes y a los potenciales clientes en un espíritu de tolerancia y objetividad. Dentro de este sistema, los metodólogos individuales deberían ser animados a desarrollar nuevas técnicas de análisis siguiendo sus propios puntos de vistas y a exponer las mismas a los demás a fin de que sean ampliamente usadas. La idea sería, que en el largo plazo, el éxito de cualquier técnica o enfoque se determine más por su valor propio que por su pureza ideológica.

Desde luego, no estoy sugiriendo que debería haber una libertad para todo en la cual los trabajadores aplicados usen técnicas incorrectamente por la ignorancia de su adecuada aplicabilidad. Por el contrario, la necesidad de una fuerte educación y liderazgo por parte de los estadísticos profesionales que muestre los usos legítimos de las técnicas adecuadas seguirá siendo de vital importancia.

Un punto final. El reclamo de que no existe un único sistema coherente de ideas que satisfagan todas las necesidades de la estadística aplicada moderna no debe ser visto como una indicación de estar en contra del trabajo en los sistemas lógicos de inferencia. Más bien, se podría pensar que debe seguirse con el trabajo en la lógica externa e interna de estos sistemas para un desarrollo saludable de la materia.

Como tema final de esta presentación deseo introducir en perspectiva elementos un tanto diferentes del estado en el cual se percibe el sistema lógico de la ciencia estadística. Se hará esto pero tomando en cuenta que algunas personas considerarán que las ideas a exponer son irrelevantes a lo expuesto anteriormente mientras que otros pueden verlas como excéntricas. Aún así, se estima que las mismas sí son relevantes y válidas.

follow an ideology in particular since it would prevent him or her from access to useful techniques. This individual must be free to explore the techniques that are appropriate and select those that best fit his or her problem and allow to extract information from data. From this point of view, we do not see that Bayesian and non Bayesian techniques are antagonistic, they both can be viewed as alternative processes.

Thus it may be suggested that the profession must put aside their differences and accept as legitimate the main features of the models of probability and inference, all within a single philosophy. On the other hand, the various alternatives must be presented to students and potential customers in a spirit of tolerance and objectivity. Within this system, the individual methodologists should be encouraged to develop new techniques of analysis following their own points of view and to expose them to others so that they are widely used. The idea would be, that in the long term, the success of any technique or approach is determined more by their own value than for their ideological purity.

Of course, I am not suggesting that there should be freedom for everything in which applied workers use techniques incorrectly because of ignorance of their proper applicability. On the contrary, the need for a strong education and leadership from the professional statisticians showing the legitimate uses of proper techniques will remain of vital importance.

A final point. The claim that there is not a single coherent system of ideas that meet all the needs of the modern applied statistics must not be seen as an indication of being against the work on the logical inference systems. Rather, we should think that we must stick to the work in the these external and internal logical systems for a healthy development of the matter.

As a closing theme of this presentation, I desire to introduce in perspective somewhat different elements of the state in which the logical system of statistical science is perceived. This will be done, but taking into account that some people will consider that the presented ideas are irrelevant to the above exposed while others may see them as eccentrics. Even so, it is estimated that they are relevant and valid.

Comenzaremos con la proposición de que la actitud de los estadísticos hacia las cuestiones filosóficas básicas, como la relación entre el pensamiento humano y la realidad externa, afectará su postura en relación a los principios de la ciencia estadística. Está aumentando la creencia de que las cuestiones filosóficas se verán obligadas a cambiar con el curso del tiempo debido a una mayor comprensión en los mecanismos de la biología evolutiva. Resulta evidente de que una buena manera de aumentar nuestro conocimiento sobre estas cuestiones es pensar en términos de los orígenes y el desarrollo de la mente humana durante el proceso de la evolución biológica. Estudiando el desarrollo evolutivo de los mecanismos que controlan el comportamiento de los organismos en relación a cuestiones como alimentación, reproducción y conservación, podemos terminar conociendo la forma en que ha evolucionado la mente humana y, por consiguiente, podemos aumentar la comprensión de la base filosófica del razonamiento.

Tomando como establecido el consenso biológico de la evolución de la especie humana por medio de un proceso neo-Darwiniano, consideremos qué es lo que nos puede decir este enfoque acerca de la naturaleza lógica del pensamiento humano y su relación con el mundo externo. El primer punto es que cualquiera sea la lógica trascendental que exista en el universo, pareciera ser que la especie humana no tuvo la necesidad de tener un pleno conocimiento de ello durante el proceso evolutivo. Parece ser razonable suponer que los humanos solo adquirieron la suficiente capacidad de asegurar su primitiva supervivencia hace milenios atrás. Afortunadamente, el universo parece haber sido construido de forma tal que los mecanismos de pensamiento que evolucionaron por las necesidades de nuestros ancestros fueron lo suficientemente poderosos para asegurarnos el logro del extraordinario nivel de entendimiento acerca de nuestro ambiente que hoy tenemos. Pero este éxito no contiene ninguna garantía de que el pensamiento lógico humano tenga una total validez en el sentido trascendental. Como en los modelos de las ciencias naturales, esta es a lo sumo una herramienta de aproximación que puede ser usada de modo tal que nos acerquemos lo mejor posible a la verdad, afortunadamente con un alto grado de éxito.

¿Cuál es la relevancia de estos pensamientos en la filosofía de la ciencia estadística? Podemos pensar que como ella es una filosofía que se basa en la especulación, la misma se encuentra muy influenciada por las ideas sobre la biología evolutiva, con lo cual,

We will begin with the proposition that the attitude of statisticians to the basic philosophical issues, such as the relationship between human thought and the external reality, will affect their position in relation to the principles of statistical science. There is increasing belief that the philosophical questions will be forced to change over the course of time due to a greater understanding on the mechanisms of evolutionary biology. It is clear that a good way of increasing our knowledge on these issues is to think in terms of the origins and development of the human mind during the process of biological evolution. Studying the evolutionary development of the mechanisms that control the behavior of organisms in relation to issues such as nutrition, reproduction and conservation, we can finish knowing the way in which the human mind has evolved and, therefore, we can increase the understanding of the philosophical basis of the reasoning.

Taking as established a consensus on the biological evolution of the human species through a neo-Darwinian process, let us consider what this approach can tell us about the logical nature of human thought and its relation with the external world. The first point is that whatever the transcendental logic that exists in the universe, it seems to be that the human species did not need to have a full knowledge of this during the evolutionary process. It seems reasonable to assume that thousands of years ago the humans only acquired the sufficient capacity to ensure its early survival. Fortunately, the universe seems to have been built in such a way that the mechanisms of thought that evolved by the needs of our ancestors were powerful enough to ensure the achievement of the extraordinary level of understanding about our environment we have today. But this success does not contain any guarantee that human logical thought have a total validity in the transcendental sense. As in the models of the natural sciences, this is at best a tool of approach that can be used so as to render closer us as best as possible to the truth, fortunately with a high degree of success.

What is the relevance of these thoughts on the philosophy of statistical science? We may think that as it is a philosophy that is based on speculation, it is heavily influenced by the ideas of evolutionary biology, whereupon, perspectives on the role of

las perspectivas sobre el papel de los sistemas lógicos abstractos terminarán cambiando. En la ciencia estadística, los modelos de probabilidad y los sistemas de inferencia serán vistos como algo menos imperativos y más en el espíritu de los modelos científicos útiles en tanto y cuanto ajusten a las situaciones bajo estudio. Esto no supone dejar de lado la importancia de los sistemas lógicos abstractos; solo quiere decir que habrá un cambio hacia un mayor pragmatismo en las perspectivas que percibimos. La función de los sistemas lógicos abstractos como reguladores del pensamiento seguirá siendo superior.

Durbin (1985) desarrolló algunas de estas ideas. Comenzando desde el punto de vista de la ciencia estadística, desarrolla la mejor explicación posible acerca de porque los seres humanos pueden realizar trabajos matemáticos tan bien como lo hacen, dado que nuestra mentalidad fue desarrollada sólo para sobrevivir durante el proceso evolutivo.

La búsqueda de una filosofía única de la ciencia estadística es mayormente una cuestión práctica y terminará afectando la perspectiva desde la cual las teorías de esta ciencia serán percibidas.

Con mis cordiales saludos,

abstract logical systems will end up changing. In statistical science, probability models and inference systems will be seen as something less imperative and more in the spirit of scientific models useful as much as they fit to the situations under study. This does not suppose to ignore the importance of abstract logical systems; just mean that there will be a shift towards a greater pragmatism in the perspectives that we perceive. The function of the abstract logical systems as regulators of thought will remain high.

Durbin (1985) developed some of these ideas. Starting from the point of view of statistical science, develops the best possible explanation about the reason why human beings can do mathematical work as well as they do, given that our mentality was only developed to survive during the evolutionary process.

The search for a unique philosophy of statistical science is largely a practical matter and will end up affecting the perspective from which the theories of this science will be perceived.

With my best regards,



Juan Carlos Abril  
 Presidente / President, IASI  
 Tucumán, Argentina - Agosto / August 2015

### **Sesión del Comité Ejecutivo**

Del 24 al 27 de julio de 2015 se realizó, en la ciudad de Rio de Janeiro, Brasil, la 83ª Sesión del Comité Ejecutivo del IASI. Esta fue una de las sesiones anuales, en las que el Comité Ejecutivo considera el programa de trabajo del Instituto, las relaciones interinstitucionales, las actividades de la Oficina Permanente y de la Oficina Editorial, la situación financiera y otros asuntos relevantes.

En esta ocasión, se analizaron los preparativos para las actividades bajo responsabilidad del IASI en el

### **Session of the Executive Committee**

The 83nd. Session of the Executive Committee of IASI was held in the city of Rio de Janeiro, Brazil on July 24-27, 2015. This was one of the annual sessions, in which the Executive Committee consider the work programme of the Institute, the interinstitutional relations, the activities of the Permanent Office and of the Editorial Office, the financial situation and other relevant matters.

On this occasion, the preparations for the activities under the responsibility of IASI in the 60th World

programa del 60° Congreso Mundial de Estadística del Instituto Internacional de Estadística (ISI), que se habría de realizarse a continuación.

Statistics Congress of the International Statistical Institute (ISI), to be conducted thereafter, were analyzed.

### Informe financiero

### Financial Report

En su 83ª Sesión, el Comité Ejecutivo aprobó el informe financiero correspondiente al año 2014. A continuación presentamos un resumen de dicho informe.

The Executive Committee approved, at its 83rd Session, the financial report corresponding to year 2014. In what follows we present a summary of said report.

El Instituto mantiene cuentas en dólares (corriente, de ahorros y plazo fijo) en Panamá, en el Banco BANISTMO, una cuenta corriente en Argentina, en el Banco de la Ciudad de Buenos Aires, en pesos argentinos, y una cuenta en reales con la Asociación Brasileña de Estadística (ABE), que cobra por nosotros cuotas de membresías en el IASI.

The Institute maintains accounts in dollars (checking, savings, and fixed term) in Panama, in the BANISTMO Bank, as well as a checking account in Argentina, in Argentinian pesos, in the Banco de la Ciudad de Buenos Aires, and an account in "reais" with the Brazilian Association of Statistics, who collect for us IASI membership dues.

### Resumen del Informe Financiero / Financial Report Summary

#### A. Cuentas en Dólares / Accounts in Dollars

Saldo / Balance 31/12/2013 .....		\$ 288 418.72
Ingresos del período / Income for the period .....		20 371.29
Cuotas de miembros / Membership dues		
Miembros afiliados / Affiliated members .....	12 000.00	
Miembros titulares / Regular members .....	800.00	
Intereses / Interests .....	7 518.79	
Subscripciones a <i>Estadística</i> / Subscriptions to <i>Estadística</i> .....	52.50	_____
Total 31/12/2014 .....		\$ 308 790.01
Egresos del período / Expenses for the period .....		11 711.75
Viajes del Director Ejecutivo / Travel Executive Director ..	2 839.08	
Viajes 82ª. Sesión del Comité Ejecutivo / Travel 82nd Session of the Executive Committee (Lima, Perú, 19-20/10/2014) .....	7 438.71	
Gastos bancarios / Bank charges .....	602.90	
Otros gastos / Other expenses .....	831 06	_____
Saldo / Balance 31/12/2014 .....		\$ 297 078.26

#### B. Cuenta en Pesos Argentinos / Account in Argentinian Pesos

Saldo / Balance 31/12/2013 .....		\$ 39 818.88
Ingresos del período / Income for the period .....		1 080.00
Cuotas de miembros titulares / Regular membership dues ....	1 080.00	_____
Total 31/12/2014 .....		\$ 40 898.88

Egresos del período / Expenses for the period .....		12 266.50
Revista <i>Estadística</i> / Journal <i>Estadística</i> .....	12 224.50	
Gastos bancarios / Bank charges .....	42.00	<hr/>
Saldo / Balance 31/12/2014 .....		\$ 28 632.38

C. Cuenta en Reais (Brasil) / Account in Reais (Brazil)

Saldo / Balance 31/12/2013 .....		R\$ 2 062.13
Ingresos del período / Income for the period .....		684.00
Cuotas de miembros cobradas por ABE / Membership dues collected by ABE .....	684.00	<hr/>
Total 31/12/2014 .....		R\$ 2 746.13
Egresos del período / Expenses for the period .....		0.00
Saldo / Balance 31/12/2014 .....		<hr/> R\$ 2 746.13

**Actividades organizadas por el IASI en el 60° Congreso Mundial de Estadística del Instituto Internacional de Estadística (ISI)**

El IASI organizó una sesión invitada y dos sesiones de tópicos especiales, llevadas a cabo en el 60° Congreso Mundial de Estadística, realizado en Rio Janeiro, Brasil del 26 al 31 de julio de 2015, organizado por el ISI con la cooperación del Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).

*IPS088-Sesión de Trabajos Invitados sobre “Desafíos para el Desarrollo de la Estadística en Países de América Latina”*. Organizador: Pedro A. Morettin (Brasil, pam@ime.usp.br); Presidente: Juan Carlos Abril (Argentina, jabril@herrera.unt.edu.ar); Comentarista: Enrique de Alba (México, enrique.dealba@inegi.org.mx); Panelistas: Adriana Graciela D'Amélio (Argentina, adamelio@fce.uncu.edu.ar), Lúcia P. Barroso (Brasil, lpbarroso@gmail.com), Leonardo Trujillo O. (Colombia, ltrujillo@unal.edu.co), Mario Palma Rojo (México, mpalma@inegi.org.mx).

*STS048 - Sesión de Tema Especial sobre “Salvaguarda de la integridad de las estadísticas y de la independencia de los estadísticos: Producción de estadísticas de acuerdo con consideraciones estrictamente profesionales”*. Organizador: Juan Carlos Abril (Argentina, jabril@herrera.unt.edu.ar); Panelistas: Carlo Malaguerra (Suiza, carlo.malaguerra@gmail.com) y Alphonse MacDonald (Suriname, fonzhan@gmail.com), Jean-Louis Bodin (Francia, jeanlouisbodin@yahoo.fr), Víctor A. Beker (Argentina, victor.beker@ub.edu.ar), Iwan Sno (Suriname, iwansno@gmail.com).

**Activities organized by IASI in the 60th World Statistics Congress of the International Statistical Institute (ISI)**

IASI organized an invited session and two special topic sessions, that were conducted in the 60th World Statistics Congress, held in Rio de Janeiro, Brazil on July 26-31, 2015, organized by ISI in cooperation with the Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (IBGE).

*IPS088 - Invited Paper Session on “Challenges for the Development of Statistics in Latin American Countries”*. Organizer: Pedro A. Morettin (Brazil, pam@ime.usp.br); Chair: Juan Carlos Abril (Argentina, jabril@herrera.unt.edu.ar); Discussant: Enrique de Alba (Mexico, enrique.dealba@inegi.org.mx); Speakers: Adriana Graciela D'Amélio (Argentina, adamelio@fce.uncu.edu.ar), Lúcia P. Barroso (Brazil, lpbarroso@gmail.com), Leonardo Trujillo Oyola (Colombia, ltrujillo@unal.edu.co), Mario Palma Rojo (Mexico, mpalma@inegi.org.mx)..

*STS048 - Special Topic Session on “Safeguarding the integrity of statistics and independence of statisticians: Producing statistics according to strictly professional considerations”*. Organizer: Juan Carlos Abril (Argentina, jabril@herrera.unt.edu.ar); Speakers: Carlo Malaguerra (Switzerland, carlo.malaguerra@gmail.com) and Alphonse MacDonald (Suriname, fonzhan@gmail.com), Jean-Louis Bodin (France, jeanlouisbodin@yahoo.fr), Víctor A. Beker (Argentina, victor.beker@ub.edu.ar), Iwan Sno (Suriname, iwansno@gmail.com).



*STS049 - Sesión de Tema Especial sobre "El censo de población sin papel: solución para el futuro?".*

Organizador: Evelio O. Fabbroni (IASI, fabpan@cwpanama.net); Presidente: Alicia Bercovich (Brasil, aliciaber\_2003@yahoo.com.br); Panelistas: Khalifa Abdullah Al Barwani (Oman, Kbarwani@ncsi.gov.om), Américo Vicente Silva de Miranda Júnior (Brasil, americo.junior@ibge.gov.br), Laura Nalbarte (Uruguay, lnalbarte@ine.gub.uy), António dos Reis Duarte (Cabo Verde, aduarte@ine.gov.cv), Camilo Ceita (Angola, Camilo.Ceita@ine.gov.ao), Philomen Harrison (CARICOM, harrison@caricom.org)

*STS049 - Special Topic Session on "The paperless population census: solution for the future?".*

Organizer: Evelio O. Fabbroni (IASI, fabpan@cwpanama.net); Chair: Alicia Bercovich (Brazil, aliciaber\_2003@yahoo.com.br); Speakers: Khalifa Abdullah Al Barwani (Oman, Kbarwani@ncsi.gov.om), Américo Vicente Silva de Miranda Júnior (Brazil, americo.junior@ibge.gov.br), Laura Nalbarte (Uruguay, lnalbarte@ine.gub.uy), António dos Reis Duarte (Cabo Verde, aduarte@ine.gov.cv), Camilo Ceita (Angola, Camilo.Ceita@ine.gov.ao), Philomen Harrison (CARICOM, harrison@caricom.org).



Víctor A. Beker, Iwan Sno, Juan Carlos Abril, Jean-Louis Bodin and Alphonse MacDonald, at the STS048

*Premio IASI a la Excelencia.* La Ceremonia de Entrega de Premios en el último día del 60º Congreso Mundial de Estadística, incluyó la entrega del Premio IASI a la Excelencia, otorgado mediante un concurso extraordinario convocado en celebración de los 75 años de fundación del Instituto. El Presidente del IASI Juan Carlos Abril lo entregó al ganador del concurso, Christian E. Galarza, de Ecuador.

*IASI Award for Excellence.* The Awards Ceremony in the last day of the 60th World Statistics Congress, included the presentation of the IASI Award for Excellence, granted by means of an extraordinary contest convoked in celebration of the 75 years of the Institute's foundation, The President of IASI Juan Carlos Abril presented the award to the winner of the contest, Christian E. Galarza, from Ecuador.

**Ex-Presidente del IASI asume como  
Presidente del  
Instituto Internacional de Estadística (ISI)**

El 31 de julio de 2015, en la Ceremonia de Clausura del 60° Congreso Mundial de Estadística, el Prof. Dr. Pedro Luiz do Nascimento Silva, quien fue Presidente del IASI en el período Febrero 1, 2004 - Enero 31, 2006, asumió la posición de Presidente del Instituto Internacional de Estadística (ISI) por el período 2015-2017.

El Dr. Silva ya había servido en el Comité Ejecutivo y en el Consejo del ISI durante el período 2013-2015, en su capacidad de Presidente Electo.

Deseamos al Dr. Silva completo éxito en el desempeño de sus importantes nuevas responsabilidades.

Por otro lado, confiamos en que las relaciones de cooperación entre el ISI y el IASI, que fueron recientemente formalizadas mediante un Memorandum de Entendimiento firmado con el Prof. Dr. Vijayan

Nair, predecesor del Dr. Silva en la Presidencia del ISI, serán ahora fortalecidas.

**Candidaturas para el Comité Ejecutivo**

Como indicamos en el número anterior, de acuerdo con el artículo II del Reglamento, en los próximos meses se debe realizar una elección de los tres Vicepresidentes del Comité Ejecutivo, para el período de dos años que se inicia el 1 de febrero de 2016. El Dr. Enrique de Alba (México), actual Primer Vice-

**Former President of IASI takes over the  
position of President of the  
International Statistical Institute (ISI)**

On July 31, 2015, at the Closing Ceremony of the 60th World Statistics Congress, Prof. Dr. Pedro Luiz do Nascimento Silva, who was President of IASI in the period February 1, 2004-January 31, 2006, took over the position of President of the International Statistical Institute (ISI), for the period 2015-2017.

Dr. Silva already served the Executive Committee and Council of the ISI during the period 2013-2015, in his capacity of President-Elect.

We wish Dr. Silva a complete success in performing his important new responsibilities.

On the other hand, we are confident that the relations of cooperation between the ISI and the IASI, which were recently formalized by means of a Memorandum of Understanding signed with Prof. Dr. Vijayan Nair,

predecessor of Dr. Silva in the Presidency of the ISI, will now be strengthened.

**Nominations for the Executive Committee**

As we indicated in the previous number, in accordance with Article II of the Bylaws, an election of the three Vice Presidents of the Executive Committee for the two-year term beginning February 1, 2016 shall be conducted in the next few months. Dr. Enrique de Alba (Mexico), now First Vice President and Presi-



**Prof. Dr. Pedro Luis do Nascimento Silva  
President of ISI**

presidente y Presidente Electo, será el Presidente en dicho período. En consecuencia, dado que el artículo II.5 del Reglamento establece que los miembros del Comité Ejecutivo deben tener diferentes nacionalidades, en esta elección no se considerarán candidatos de México.

La Oficina Permanente invitó a los miembros titulares y a los representantes de miembros afiliados, a presentar candidatos, de acuerdo con el artículo II.8.A del Reglamento. Con este propósito, se distribuyó entre ellos la lista actual de miembros titulares, entre quienes se deben escoger los candidatos.

Dado que las invitaciones distribuidas por correo postal sufrieron un retraso considerable, el plazo para recibir las postulaciones, dirigidas al email [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net), ha sido extendido hasta el 15 de septiembre de 2015.

Las postulaciones recibidas antes del 30 de septiembre de 2015 serán transmitidas al Comité Ejecutivo, el que, de acuerdo con lo establecido en el artículo II.8.C del Reglamento, podrá autorizar a la Oficina Permanente a organizar el proceso de elección con todos los miembros que hayan aceptado la postulación en calidad de candidatos, o designar una Comisión de Candidaturas que determine la lista final, con dos candidatos por cada puesto a ser llenado.

### **Revista "*Estadística*"**

*Estadística* es la revista científica del Instituto Interamericano de Estadística (IASI). Tiene como propósito la publicación de contribuciones en temas estadísticos teóricos y aplicados, dando énfasis a las aplicaciones originales y a la solución de problemas de interés amplio para los estadísticos y científicos.

Los artículos sobre aplicaciones deben incluir un análisis cuidadoso del problema que traten, tener una presentación clara para contribuir a la divulgación de la metodología y buena práctica estadística, y contener una adecuada interpretación de los resultados.

Los artículos sobre aplicaciones pueden también estar orientados a contribuir a un mejor entendimiento del alcance y limitaciones de los métodos considerados. Estos artículos pueden encarar problemas en cualquier área de interés, incluyendo estadística pública, salud, educación, industria, finanzas, etc.

Las contribuciones teóricas sin una aplicación corres-

pondent Elect, will be the President for the above referred term. Consequently, since Article II.5 of the Bylaws establishes that the members of the Executive Committee shall be of different nationalities, no candidates from Mexico can be considered for this election.

The Permanent Office invited the regular members and the representatives of affiliated members, to nominate candidates, in accordance with Article II.8.A of the Bylaws. For this purpose, a new list of regular members was distributed among them; from this list the candidates shall be selected.

Since the invitations distributed by post suffered a considerable delay, the deadline for receiving nominations, sent to the email [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net), has been extended until September 15, 2015.

Nominations received by September 30, 2015 will be transmitted to the Executive Committee, which in accordance with article II.8.C of the Bylaws, may authorize the Permanent Office to organize the election process with all the members that have accepted the nomination as a candidate, or designate a Nominating Committee, which determine the final list, with two candidates for each position to be filled.

### **Journal "*Estadística*"**

*Estadística* is the scientific journal of the Inter-American Statistical Institute (IASI). It aims at publishing contributions about themes in theoretical and applied statistics, giving emphasis to original applications and the solution of problems of broad interest to statisticians and scientists.

Applications papers should include a careful analysis of the problem at hand, have a clear presentation in order to contribute to the dissemination of methodology and good statistical practice, and contain adequate interpretation of the outcomes.

Applications papers may also aim to contribute to a better understanding of the scope and limitations of the methods considered. Applications papers may tackle problems in any area of interest including public statistics, health, education, industry, finance, etc.

Theoretical contributions without a corresponding

pondiente serán publicadas si presentan un avance significativo en el conocimiento de la disciplina a escala internacional y tienen una clara indicación de cómo pueden los métodos desarrollados ser útiles para aplicaciones relevantes.

Esta publicación es registrada por los siguientes repertorios: el Current Index to Statistics (CIS) de la American Statistical Association (ASA) y el Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math y el Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX). El cuerpo editorial de *Estadística* es de carácter internacional y está integrado por destacados estadísticos.

Si desea presentar un artículo, por favor envíe por e-mail a la Editora Ejecutiva dos copias del mismo, una de ellas anónima. El procedimiento editorial es doblemente anónimo, por lo que el nombre y dirección del autor a quien deberá dirigirse la correspondencia deben aparecer sólo en una de las copias.

Se aceptarán trabajos en Word, en LaTeX o en Scientific WorkPlace. Se solicita a los autores consultar con la Editora Ejecutiva las reglas específicas para la presentación de los originales.

#### Contacto:

Licenciada Verónica Beritich  
 Editora Ejecutiva de la Revista Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

E-mail vberitich@yahoo.com

#### **Distribución de la revista**

La revista se distribuye gratuitamente a los miembros con sus cuotas al día. Invitamos a las bibliotecas y otras entidades interesadas, a tomar suscripciones pagadas, las que pueden ser solicitadas a la Oficina Permanente del Instituto. Las comunicaciones pueden ser dirigidas a: Evelio O. Fabbroni, Director Ejecutivo, Instituto Interamericano de Estadística, Apartado 0831-01775, Panamá, República de Panamá; e-mail: fabpan@cwpanama.net.

#### **Incorporación de nuevos miembros**

El Comité Ejecutivo invita la incorporación de nuevos miembros titulares, quienes reciben la revista

application will be published if they represent a significant advance in the knowledge of the discipline at the international level and contain a clear indication of how the methods developed may be useful for relevant applications.

This publication is registered by the following repertories: the Current Index to Statistics (CIS) of the American Statistical Association (ASA) and the Institute of Mathematical Statistics (IMS), Zentralblatt-Math, and the "Sistema Regional de Información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (LATINDEX)". The editorial board of *Estadística* is of international scope, and is composed of outstanding statisticians.

If you wish to submit a paper, please send two copies by e-mail to the Executive Editor, one of them anonymous. Editorial process is double-blind, so the name and the full postal address of the author to whom further correspondence is to be sent must appear only on one of the copies.

Papers will be accepted in Word, in LaTeX, or in Scientific WorkPlace. We kindly request that the authors consult with the Executive Editor the specific regulations regarding the presentation of originals.

#### Contact:

Licenciada Verónica Beritich  
 Executive Editor of the Journal Estadística  
 Ramallo 2846  
 1429 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

E-mail vberitich@yahoo.com

#### **Distribution of the journal**

The journal is distributed free of charge among the members with their dues up to date. We invite libraries and other interested institutions, to enter paid subscriptions; to do this please contact the Institute's Permanent Office. Communications may be addressed to: Evelio O. Fabbroni, Executive Director, Inter American Statistical Institute, P.O. Box 0831-01775, Panama, Republic of Panama; e-mail: fabpan@cwpanama.net.

#### **Entrance of new members**

The Executive Committee invites the joining of new regular members, who receive the journal

*Estadística* y el Boletín Informativo, y gozan de otros beneficios. Los interesados sólo deben enviar, a la Oficina Permanente, su nombre y dirección completa, y pagar la cuota de US\$30 por el primer año.

Las cuotas se fijan en dólares de los Estados Unidos. Para pagos en otras monedas se aplican las tasas de cambio vigentes en el momento. Procedimientos alternativos para hacer los pagos pueden consultarse en: <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, o escribiendo a [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

IASI tiene convenios de membresías conjuntas con las asociaciones nacionales de estadística de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Ecuador y México, y con el Colegio de Estadísticos del Perú. La parte del IASI en estas membresías conjuntas es solo US\$20 por año. Los interesados en estas membresías conjuntas pueden consultar con la respectiva asociación nacional o con la Oficina Permanente del IASI.

### **Ofrecimiento de cursos**

El IASI promueve la organización de cursos en su Programa de "Actividades Orientadas al Sector Profesional". En la página web se incluye la descripción de algunos cursos que pueden ofrecer miembros del IASI, y se invita a los estadísticos dispuestos a cooperar con el dictado de cursos especializados, a enviar sus propuestas a la Oficina Permanente.

El IASI se responsabiliza por la coordinación necesaria para realizar estas actividades. Las instituciones interesadas en ofrecer los cursos deben encargarse de los aspectos logísticos y de promoción (la última con respaldo del IASI) y de los costos respectivos. Hasta ahora los profesores prestan sus servicios sin cobrar honorarios.

En casos especiales el IASI cubre el costo de los pasajes aéreos de dichos profesores.

Esperamos que el programa siga contando con el interés de asociaciones nacionales de estadística, institutos de estadística pública y entidades académicas.

Las propuestas no deben limitarse necesariamente a los cursos ofrecidos en la página web; el IASI considerará propuestas de cursos sobre otros temas. Se agradecerá que las solicitudes se hagan con suficiente anticipación, en vista de los compromisos asumidos con anterioridad por los potenciales instructores.

"*Estadística*", and the Newsletter, and also enjoy other benefits. Those interested only have to send to the Permanent Office their name and complete address, and pay US\$30 as membership due for the first year.

Dues are charged in US Dollars. The current rate of exchange will be applied to payments in other currencies. Alternative procedures to make the payments can be consulted in <http://www.contraloria.gob.pa/inec/IASI/miembros.html>, or by writing to [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net).

IASI has joint membership agreements with the national statistical associations of Argentina, Bolivia, Brazil, Colombia, Ecuador, and Mexico, and with the Colegio de Estadísticos del Perú. The share of IASI in these joint memberships is only US\$20 per year. Those interested in obtaining these joint memberships may consult either with the respective national association or with the Permanent Office of IASI.

### **Offered courses**

The IASI promotes the organization of courses in its "Activities Oriented towards the Professional Sector" Program. The descriptions of some courses that may be offered by members of IASI, as well as an invitation to statisticians willing to cooperate by offering specialized courses to send their proposals to the Permanent Office, are posted in our web page.

The IASI takes the responsibility for the necessary coordination to carry out these activities. Those institutions interested in offering the courses must take care of the logistics and promotion aspects (the latter supported by IASI) and of the respective costs. So far professors are willing to provide their services without collecting fees.

In special cases, IASI will cover the airfare costs for said professors.

We expect that the program will continue to count with the interest of national statistical associations, public statistical institutes and academic entities.

Proposals are not necessarily to be limited to the courses offered in the web page; the IASI will consider proposals for courses on other subjects. Applications made with sufficient time in advance will be appreciated, in view of prior commitments assumed by potential trainers.

## NOTICIAS NACIONALES

**Argentina**

*1er. Congreso Nacional de Estadística (CAE I).* El CAE I, que incluye el XLIII Coloquio Argentino de Estadística y la XX Reunión del Grupo Argentino de Biometría (GAB), se desarrollará en la sede del Centro J. L. Borges de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), del 6 al 9 de Octubre de 2015.

El día martes 6 de Octubre está dedicado exclusivamente a la "2ª Jornada de Educación Estadística Marta Bilotti – (JEE II)", evento organizado en honor de Martha Bilotti-Aliaga, quien fuera miembro del Comité Ejecutivo del IASI.

El Congreso es organizado por la Sociedad Argentina de Estadística (SAE) y el GAB, con el apoyo de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) y el auspicio del Instituto Interamericano de Estadística (IASI), la Universidad de Buenos Aires (UBA), la Universidad Nacional de Luján (UNLu), la Universidad Nacional de Lomas de Zamora (UNLZ) y la Universidad Nacional de La Matanza (UNLaM). Más información en la página web del Congreso: <http://www.cae2015.s-a-e.org.ar/congreso.php>.

**Chile**

*XLII Jornadas Nacionales de Estadística.* Estas Jornadas se realizarán del 14 al 16 de Octubre de 2015 en la ciudad de Concepción, organizadas por el Departamento de Estadística de la Universidad del Bío-Bío y la Sociedad Chilena de Estadística (SOCHE). Información: Teléfono (56-41) 311-1109; e-mail [jne2015@ubiobio.cl](mailto:jne2015@ubiobio.cl); Página web <http://jne.ubiobio.cl/>.

**México**

*Información Ambiental de los Censos Económicos 2014.* Desde el año 2010, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI), a través de su Dirección General de Geografía y Medio Ambiente (DGGMA) y de su Dirección General de Estadísticas Económicas (DGEE), generó instrumentos de acopio de información en materia de medio ambiente de diversas unidades económicas, en el marco de los Censos Económicos 2014.

## NATIONAL NEWS

**Argentina**

*First National Congress of Statistics (1er. Congreso Nacional de Estadística-CAE I).* The CAE I, which includes the XLIII Argentine Colloquy of Statistics and the XX Meeting of the Argentinian Group of Biometry (GAB), will be held at the Centro J. L. Borges of the Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), in the city of Buenos Aires, on October 6-9, 2015.

The program of Tuesday, October 6 is exclusively dedicated to the "2ª Jornada de Educación Estadística Marta Bilotti – (JEE II)", event organized in honor of Martha Bilotti-Aliaga, who was a member of the Executive Committee of IASI.

The Congress is organized by the Argentinian Society of Statistics (SAE) and the GAB, with support from the Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF), and auspices from the Inter American Statistical Institute (IASI), the Universidad de Buenos Aires (UBA), the Universidad Nacional de Luján (UNLu), the Universidad Nacional de Lomas de Zamora (UNLZ), and the Universidad Nacional de La Matanza (UNLaM). For more information visit: <http://www.cae2015.s-a-e.org.ar/congreso.php>.

**Chile**

*XLII National Statistical Meetings.* These Meetings are going to be held on October 14-16, 2015 in the city of Concepción, organized by the Department of Statistics of the Universidad del Bío-Bío and the Chilean Statistical Society (SOCHE). Information: Telephone (56-41) 311-1109; e-mail [jne2015@ubiobio.cl](mailto:jne2015@ubiobio.cl); Webpage: <http://jne.ubiobio.cl/>.

**Mexico**

*Environmental Information from the 2014 Economic Censuses.* Since 2010, the National Institute of Statistics and Geography (INEGI), through its General Directorate of Geography and Environment (DGGMA) and the General Directorate of Economic Statistics (DGEE), generated instruments for collecting environment information from various economic units, within the framework of the 2014 Economic Censuses.



La información captada se dividió en dos módulos que se ajustaron a distintos tipos de cuestionarios según el personal ocupado por las unidades: un módulo se aplicó en los establecimientos llamados "grandes" (con 250 o más personas ocupadas), constó de 11 reactivos, siendo varios de ellos de naturaleza *cuantitativa*; otro módulo con 6 reactivos, de naturaleza *cualitativa*, fue aplicado a establecimientos comerciales o aquellas unidades económicas que mediante previo análisis se consideró que serían factibles de proporcionar la información correspondiente a estos reactivos.

También son de interés las 4 variables incluídas en el llamado "Cuestionario Básico" con las que se dan a conocer los gastos de las unidades económicas por pagos de empaques y embalajes; energía eléctrica; agua, combustibles y lubricantes. Los productos que deriven de estos trabajos son la generación de tabulados, mapas y gráficos de las variables anteriormente consideradas. Los resultados estarán a la disposición en un sistema de geo-consulta en el apartado de medio ambiente en la página de Internet del INEGI. Esta información es útil para los tomadores de decisiones, investigadores, académicos y público en general interesado en la relación entre las condiciones del medio ambiente en México y los fenómenos económicos.

## Panamá

*INEC realiza la Encuesta de Mercado Laboral.* El Instituto Nacional de Estadística y Censo (INEC), de la Contraloría General de la República realiza, del 9 de agosto al 6 de septiembre, la Encuesta de Mercado Laboral, la cual mide los cambios de la fuerza laboral, en cuanto a personas empleadas, desempleadas, además de las no económicamente activas como amas de casa, jubilados y estudiantes.

La encuesta se aplica a 15.480 viviendas seleccionadas por muestreo en todo el país, distribuidas en áreas urbanas y rurales, y las comarcas. La información solicitada está amparada por el secreto estadístico y es estrictamente confidencial de acuerdo a la Ley 10 de 22 de enero de 2009.

Esta encuesta, que se aplica desde 1963, se basa en la obtención de datos confiables que permitan la medición de los cambios en la fuerza laboral. Esta información sirve para conocer la situación del país en el cumplimiento de algunos Objetivos del Milenio.

The collected information was divided into two modules that were adjusted to different types of questionnaires according to the personnel employed by the units: a module applied in establishments called "large" (with 250 or more occupied persons), consisted of 11 reactive questions, several of them of *quantitative* nature; another module with 6 reactive questions, of *qualitative* nature, was applied to commercial establishments or those economic units which, through prior analysis, it was considered that it would be feasible to provide information pertaining to these reactive questions.

Also of interest are the 4 variables included in the so-called "Cuestionario Básico" ("basic questionnaire") by means of which the costs of the economic units by payments of packaging; electric power; water, fuels and lubricants, are disclosed. The products resulting from this work are the generated tables, maps and graphics of the variables previously considered. The results will be available in a system of geo-consultation in the section on environment on the website of the INEGI. This information is useful for decision makers, researchers, academics and general public interested in the relationship between the conditions of the environment in Mexico and the economic phenomena.

## Panama

*INEC carries out the Labor Market Survey.* The National Institute of Statistics and Census (INEC) of the General Comptrollership of the Republic carries out, from August 9 to September 6, the Labor Market Survey, which measures the changes in the workforce, in terms of persons employed, unemployed, in addition to the non economically active as housewives, retirees and students.

The survey is applied to 15.480 housing selected by sampling throughout the country, in urban and rural areas, and the indigenous regions. The information requested is protected by statistical confidentiality and is strictly confidential according to the Law 10 of 22 January 2009.

This survey, which is applied since 1963, is based on reliable data obtained that allow the measurement of changes in the labour force. This information is useful to know the situation of the country in the implementation of some of the Millennium Development Goals.

**ACTIVIDADES INTERNACIONALES****Sesión del Grupo de Trabajo sobre Estadísticas de la Agricultura y Ganadería en América Latina y el Caribe**

La Vigésimo Séptima Sesión de este Grupo de Trabajo se programó para realizarse en Panamá, República de Panamá, del 2 al 4 de septiembre de 2015.

La agenda provisional incluyó los siguientes temas:

- Actividades de FAO sobre estadísticas alimentarias y agropecuarias en América Latina y el Caribe.
- Estadísticas sobre Seguridad Alimentaria
- Implementación de la Estrategia Global para el Mejoramiento de las estadísticas agropecuarias y rurales en la Región
- Programa Mundial del Censo Agropecuario 2020 (WCA 2020)
- El nuevo marco de seguimiento de la Agenda para el Desarrollo Sostenible: la contribución de la FAO
- Estadísticas de Género en Agricultura
- Estadísticas Ambientales
- Estadísticas Económicas
- Comisión Mundial sobre las Estadísticas Agropecuarias

Información: Verónica Boero, Estadística Regional, Región de América Latina y el Caribe, FAO; e-mail [Veronica.Boero@fao.org](mailto:Veronica.Boero@fao.org).

**INTERNATIONAL ACTIVITIES****Session of the Working Group on Statistics of Agriculture and Livestock in Latin America and the Caribbean**

The Twenty Seventh Session of this Working Group was scheduled to be held in Panama, Republic of Panama, from 2 to 4 September 2015.

The provisional agenda included the following topics:

- Activities of FAO on food and agricultural statistics in Latin America and the Caribbean.
- Statistics on Food Security
- Implementation of the Global Strategy to Improve agricultural and rural statistics in the Region
- World Census of Agriculture Programme 2020 (WCA 2020)
- The new framework for follow-up the Agenda for Sustainable Development: the contribution of FAO
- Statistics on Gender in Agriculture
- Environmental Statistics
- Economic Statistics
- World Commission on Agricultural Statistics

Information: Verónica Boero, Regional Statistician, Latin American and Caribbean Region, FAO; e-mail [Veronica.Boero@fao.org](mailto:Veronica.Boero@fao.org).

**CALENDARIO DE EVENTOS / CALENDAR OF EVENTS****2015**

Sept./Sept. 20-23 Correspondence Analysis and Related Methods-CARME 2015, to be held in the Centro Congressi Federico II, Via Partenope, 36, Napoli, Italy. CARME 2015 is the seventh in a series of conferences on multidimensional graphical techniques and the analysis of large data sets, especially categorical data. The objective of this conference is to spotlight the very latest research in correspondence analysis and related techniques of multidimensional visualization, as well as to discuss future developments. Contact: Simona Balbi, [sb@unina.it](mailto:sb@unina.it). For more information, visit: <http://carme-n.org>.

Sept./Sept. 20-23 Applied Statistics 2015, conference organized in Ribno in the vicinity of the beautiful Lake Bled, Slovenia. This conference will provide an opportunity for researchers in statistics, data analysts, and other professionals from various statistical and related fields to come together, present their research, and learn from each other. A three days program consists of invited paper presentations, contributed paper sections from diverse topics, and finishes with a workshop. For more information visit [conferences.nib.si/AS2015](http://conferences.nib.si/AS2015). Contact: Andrej Blejec, e-mail [andrej.blejec@nib.si](mailto:andrej.blejec@nib.si).



## 2015

- Oct./October 6-9 *1er. Congreso Nacional de Estadística (CAE I)*. El CAE I, que incluye el XLIII Coloquio Argentino de Estadística y la XX Reunión del Grupo Argentino de Biometría (GAB), se desarrollará en la sede del Centro J. L. Borges de la Universidad Nacional de Tres de Febrero (UNTREF) en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), del 6 al 9 de Octubre de 2015. Más información en la página web del Congreso: <http://www.cae2015.s-a-e.org.ar/congreso.php>.
- Oct./October 8-10 CLADAG 2015 - 10th Scientific Meeting of the Classification and Data Analysis Group organized by the Dipartimento di Scienze Economiche ed Aziendali (Dept. of Business and Economics), University of Cagliari. It will be held at Flamingo Resort, Santa Margherita di Pula (Cagliari, Sardinia), Italy. E-mail: [cladag2015@unica.it](mailto:cladag2015@unica.it). Website: <http://convegni.unica.it/cladag2015>, [www.hotelflamingo.it](http://www.hotelflamingo.it)
- Oct./October 13-15 Nonclinical Biostatistics Conference 2015, to be held at Villanova University in Villanova, Pennsylvania, USA. Nonclinical Biostatistics is a vibrant and challenging application area in pharmaceutical research. For more information visit: [www.ncb2015.net](http://www.ncb2015.net). Contact: Paul McAllister, telephone: 1-610 787 3233, e-mail: [paul.r.mcallister@gsk.com](mailto:paul.r.mcallister@gsk.com).
- Oct./October 14-16 *XLII Jornadas Nacionales de Estadística*. Estas Jornadas se realizarán en la ciudad de Concepción, organizadas por el Departamento de Estadística de la Universidad del Bío-Bío y la Sociedad Chilena de Estadística (SOCHE). Información: Teléfono (56-41) 311-1109; e-mail [jne2015@ubiobio.cl](mailto:jne2015@ubiobio.cl); Página web <http://jne.ubiobio.cl/>.
- Oct./October 21-23 International Conference on Machine Learning and Data Analysis 2015 (ICMLDA'15), to be held in San Francisco, California, USA. The conference is held under the World Congress on Engineering and Computer Science WCECS 2015, organized by the International Association of Engineers (IAENG). The congress has the focus on the frontier topics in the theoretical and applied engineering and computer science subjects. For more information visit: [www.iaeng.org/WCECS2015/ICMLDA2015.html](http://www.iaeng.org/WCECS2015/ICMLDA2015.html). Contact: IAENG Secretariat, phone: (1-852) 3169-3427, fax: (1-852) 23967073, e-mail: [wcecs@iaeng.org](mailto:wcecs@iaeng.org).
- Oct./October 22-23 2015 Duke-Industry Statistical Symposium, to be held in Durham, North Carolina, USA The symposium is organized by the Department of Biostatistics and Bioinformatics, Duke University School of Medicine and co-sponsored by Abbvie, Boehringer-Ingelheim, Parexel, Quintiles and SAS. The symposium theme this year is "Challenges and Innovations in Pharmaceutical Products Development". For more Information visit: <http://biostat.duke.edu/fall-symposium>. Contact: Sharon Updike, phone: 1-9196848038, e-mail: [sharon.updike@duke.edu](mailto:sharon.updike@duke.edu).
- Oct./October 29-30 European Seminar on Bayesian Econometrics 2015, to be held in Gerzensee, Switzerland. The annual conference is hosted by the Study Center Gerzensee, Foundation of the Swiss National Bank. The scientific program includes keynote addresses by John Geweke (University of Technology, Sydney), Matthew O. Jackson (Stanford University), Frank Schorfheide (University of Pennsylvania, Philadelphia). For more information visit: [www.szgerzensee.ch/research/conferences/other/esobe2015/](http://www.szgerzensee.ch/research/conferences/other/esobe2015/). Contact: Corinne Conti, telephone: + 4131 780 3110, e-mail: [corinne.conti@szgerzensee.ch](mailto:corinne.conti@szgerzensee.ch)
- Oct./October 29-31 6th Annual High Frequency Finance and Data Analytics Conference(HF2015) at Stevens Institute of Technology, in Hoboken, New Jersey, USA. The HF2015 Conference is sponsored by the CME Group Foundation and Stevens Financial Systems Center, with a focus on sharing the latest research and applications of models for data sampled with high frequency. For more information visit: [hfsl.stevens.edu/hff\\_conference](http://hfsl.stevens.edu/hff_conference). Contact: Nicole Portner, phone: 1-201-216-3596, fax: 1-201-216 - 5385, e-mail: [nportner@stevens.edu](mailto:nportner@stevens.edu).

**2015**

- Oct./October  
30-31 Celebrating Rod Little's 65th Birthday: Advances in Causal Inference, Survey Statistics, Disclosure Risk, and Missing Data, to be held in Ann Arbor, Michigan, USA. The Department of Biostatistics and the Survey Research Center at the University of Michigan are hosting this symposium to celebrate Rod Little's wide range of accomplishments and services to science. For more information visit: [www.sph.umich.edu/biostat/events/rod-little-event.html](http://www.sph.umich.edu/biostat/events/rod-little-event.html). Contact: Michael Elliott, telephone: 1-734-647-5160, fax: 1-734-763-2215, e-mail: [mrelliot@umich.edu](mailto:mrelliot@umich.edu).
- Nov./Nov.  
20-21 2015 Lloyd Roeling UL Lafayette Mathematics Conference: Statistics, to be held in Lafayette, Louisiana, USA. The conference topic this year is statistics. For more information visit the web page: [math.louisiana.edu/node/182](http://math.louisiana.edu/node/182). Contact: J. Calvin Berry, telephone: 3379813239, e-mail: [cberry@louisiana.edu](mailto:cberry@louisiana.edu).
- Dic/December  
1-3 Federal Committee on Statistical Methodology (FCSM) Research Conference, to be held at the Washington Convention Center in Washington, DC., USA. This three-day conference will consist of 40 concurrent sessions and will bring together researchers in the statistical community from government, private sector, and academia to discuss and exchange current research and methodological topics relevant to statistical programs. For more information visit: [fcsm.sites.usa.gov/reports/research/2015-research-conference/](http://fcsm.sites.usa.gov/reports/research/2015-research-conference/). Contact: Mike Planty, phone: 1-202-514-9746, e-mail: [fcsm.conf@gmail.com](mailto:fcsm.conf@gmail.com).
- Dic/December  
4-5 Complex Systems in Time Series, to be held in London, United Kingdom. Complex systems can be observed in various places. Understanding any patterns and providing good forecasts in these systems is of paramount importance in decision or policy making. The aim of this conference is to bring together expertise in the relevant areas to create possible new research opportunities, and gain valuable information on new data analytics. More information: [www.lse.ac.uk/statistics/events/SpecialEventsandConferences/Complex-Systems-in-Time-Series/main-page.aspx](http://www.lse.ac.uk/statistics/events/SpecialEventsandConferences/Complex-Systems-in-Time-Series/main-page.aspx). Contact: Ian Marshall, e-mail: [i.marshall@lse.ac.uk](mailto:i.marshall@lse.ac.uk).
- Dic/December  
6-11 71st Annual Deming Conference on Applied Statistics, to be held in the state-of-the-art Havana Tower of the Tropicana Casino Resort, in Atlantic City, New Jersey, USA. The full program is available at [www.demingconference.com](http://www.demingconference.com) and online registration is open. The purpose of the three-day Deming Conference on Applied Statistics is to provide a learning experience on recent developments in statistical methodologies. The 3-day conference is followed by two parallel 2-day short courses. The conference is composed of twelve three-hour tutorials on current applied statistical topics. For more information visit the website: [www.demingconference.com](http://www.demingconference.com). Contact: Wenjin Wang, phone: 1-484-865-2201, e-mail: [Wenjin.Wang@pfizer.com](mailto:Wenjin.Wang@pfizer.com).

**2016**

- Mayo/May  
5-7 2016 SIAM International Conference on Data Mining, to be held in Miami, Florida, USA. For more information visit: [www.siam.org/meetings/sdm16/](http://www.siam.org/meetings/sdm16/). Contact: Nicole Erle, telephone: 1-215-382-9800, fax: 1-215-386-7999, e-mail: [erle@siam.org](mailto:erle@siam.org).
- Mayo/May  
25-28 12th International Conference on Order Statistical Data, to be held in Piraeus, Greece. Continuing the series of conferences in Mysore (2000), Warsaw (2002-04), Izmir (2005), Mashad (2006), Amman (2007), Aachen (2008), Zagazig (2010), Murcia (2012), Bedlewo (2014), the Department of Statistics and Insurance Science of University of Piraeus, Greece, will host the 12th International Conference on Ordered Statistical Data. The conference will bring forth recent advances in the theory of ordered statistical data, including order statistics, records, censoring schemes and their applications in reliability, statistics and lifetime analysis. Contact: George Iliopoulos, telephone: +302104142406, e-mail: [geh@unipi.gr](mailto:geh@unipi.gr)

## 2016

- Junio/June 1-3 European Conference on Quality in Official Statistics (Q2016), to be held in the “Círculo de Bellas Artes” in Madrid, Spain, organized by the National Statistical Institute of Spain (INE) and EUROSTAT. These Conferences have become an excellent framework to present and discuss the progress and development of quality in official statistics, as well as to exchange methods and good practices between experts in different areas Website <http://www.q2016.es>.
- Junio/June 13-17 ISBA 2016 World Meeting, to be held in Santa Margherita di Pula, Italy. This World Meeting of the International Society for Bayesian Analysis (ISBA) will be held at the Forte Village Resort Convention Center Sardinia, Italy. The ISBA 2016 World Meeting is the continuation of the traditional Valencia/ISBA Meetings regularly held since 1979 and represents the preeminent Bayesian meeting. For more information visit: [www.isba2016.org](http://www.isba2016.org). Contact: Michele Guindani, phone: 7135634285, email: [micheleguindani@gmail.com](mailto:micheleguindani@gmail.com).
- Junio/June 15-18 Second International Congress on Actuarial Science and Quantitative Finance, to be held in Cartagena, Colombia. The Second International Congress on Actuarial Science and Quantitative builds on the success of the first ICASQF, and consolidates the Congress as the premier event in Actuarial Science and Quantitative Finance in Colombia, the Andean Region (Peru, Colombia, Venezuela, Ecuador, and Bolivia) and the Caribbean Region. The Congress will cover a variety of topics in Actuarial Science and Quantitative Finance. Topics include statistics techniques in Finance and Actuarial Science, Portfolio Management, Derivative Valuation, Risk Theory and Life and Pension Insurance Mathematics, Non-Life Insurance Mathematics, and Economics of Insurance among others. For more information visit: [icasqf.org](http://icasqf.org). Contact: Jaime Londoño, e-mail: [jalondonol@unal.edu.co](mailto:jalondonol@unal.edu.co).
- Junio/June 20-23 ICES-V, the 5th International Conference on Establishment Statistics, to be held in Genève, Switzerland. The ICES series of conferences serves an important role in the world of survey methodology, by focusing on methods and applications for surveys on businesses and other kinds of establishments. Continuing in the traditions of ICES-I to ICES-IV, ICES-V intends to explore new areas of establishment statistics as well as to reflect state-of-the-art at the time of holding the conference. The conference is planned to include strong offering of short courses on different levels. For more information visit [www.ices-v.ch](http://www.ices-v.ch). Contacts: Boris Lorenc, e-mail [Boris.Lorenc@scb.se](mailto:Boris.Lorenc@scb.se), or Jean-Pierre Renfer, e-mail [Jean-Pierre.Renfer@bfs.admin.ch](mailto:Jean-Pierre.Renfer@bfs.admin.ch).
- Julio/July 11-15 World Congress of Probability and Statistics, jointly organized by the Bernoulli Society and the Institute of Mathematical Statistics, hosted by the Fields Institute, to be held in Toronto, Canada. Website: [www.fields.utoronto.ca/programs/scientific/16-17/WC2016](http://www.fields.utoronto.ca/programs/scientific/16-17/WC2016). Contact: [programs@fields.utoronto.ca](mailto:programs@fields.utoronto.ca).
- Julio/July 25-29 Second International Conference on Survey Methods in Multinational, Multiregional and Multicultural Contexts (3MC), to be held in Chicago, Illinois, USA. An ongoing effort to promote quality in multipopulation surveys and to raise the level of methodological expertise in various applied fields of comparative survey research. Contact: Timothy P. Johnson, e-mail: [timj@uic.edu](mailto:timj@uic.edu); phone: 1-312-996-5310, fax: 1-312-996-3358.
- Julio/July 30- Ago/August 4 2016 Joint Statistical Meetings, to be held in Chicago, Illinois, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information, contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org) or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone: 1-7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**2016**

Oct./October 26-28 The International Conference on Agricultural Statistics (ICAS VII): Modernization of Agricultural Statistics in Support of the Sustainable Development Agenda, to be held at the headquarters of FAO in Rome, Italy. Prof. Giorgio Alleva, President of the Italian National Institute of Statistics (Istat) and Mr Pietro Gennari, Chief Statistician of FAO will serve as co-Chairs of ICAS VII Scientific Programme Committee. For more information visit: <http://icas2016.istat.it/>.

**2017**

Julio/July 16-21 International Statistical Institute, 61th ISI World Statistics Congress, to be held in Marrakesh, Morocco. Includes meetings of the Bernoulli Society, the International Association for Statistical Computing, the International Association of Survey Statisticians, the International Association for Official Statistics, the International Association for Statistics Education, the International Society for Business and Industrial Statistics, and The International Environmetrics Society. Information: ISI Permanent Office, P.O. Box 24070, 2490 AB The Hague, The Netherlands. Phone: +31-70-3375737. Fax: +31-70-3860025. Website: [www.isi2017.org/](http://www.isi2017.org/).

Julio/July 29- Ago/August 3 2017 Joint Statistical Meetings, to be held in Baltimore, Maryland, USA, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information, contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org) or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone: 1-7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**2018**

Julio/July 28- Ago/August 2 2018 Joint Statistical Meetings, to be held in Vancouver, British Columbia, Canada, jointly with the American Statistical Association, the International Biometric Society (ENAR and WNAR), the Institute of Mathematical Statistics, the Statistical Society of Canada, the International Chinese Statistical Association, the International Indian Statistical Association, the Korean International Statistical Association and the International Society for Bayesian Analysis. For information, contact [jsm@amstat.org](mailto:jsm@amstat.org) or phone toll-free (1-888) 231-3473. Contact: ASA Meetings, telephone: 1-7036841221, fax: 1-7036848069, e-mail: [meetings@amstat.org](mailto:meetings@amstat.org).

**INFORMACIÓN IMPORTANTE  
PARA NUESTROS CORRESPONSALES**

Agradeceremos que las noticias destinadas a esta publicación sean remitidas a la siguiente dirección:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Director Ejecutivo  
Instituto Interamericano de Estadística (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
Apartado 0816-01521, Panamá, Panamá  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)

**IMPORTANT INFORMATION  
FOR OUR CORRESPONDENTS**

We kindly request that those news destined to this publication be sent to the following address:

Prof. Evelio O. Fabbroni  
Executive Director  
Inter-American Statistical Institute (IASI)  
c/o INEC - Contraloría General de la República  
P.O. Box 0816-01521, Panama, Panama  
Fax: (507) 223-6535  
e-mail: [fabpan@cwpanama.net](mailto:fabpan@cwpanama.net)